



FEAST OF THE ASCENSION

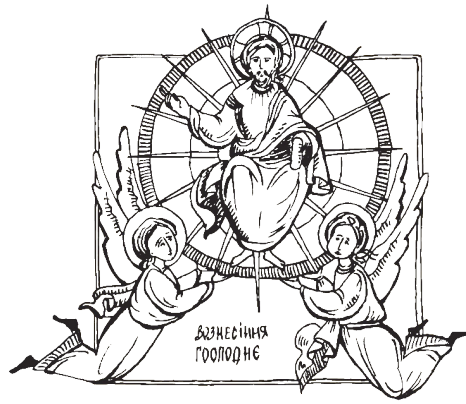
Word of God: ... he ordered them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, he said, “you heard from me; for John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit ... But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth.” And when he had said these things, as they were looking on, he was lifted up, and a cloud took him out of their sight. And while they were gazing into heaven as he went, behold, two men stood by them in white robes, and said, “Men of Galilee, why do you stand looking into heaven? This Jesus, who was taken up from you into heaven, will come in the same way as you saw him go into heaven...” *Full text: Acts 1:1-12*

Reflection: In his book *Jesus of Nazareth*, Pope Benedict XVI explains the meaning of the Ascension: “The departing Jesus does not make his way to some distant star. He enters into communion of power and life with the living God, into God’s dominion over space. Hence he has not ‘gone away,’ but now and forever he is present with us and for us ... now, through his power over space, he is present and accessible to all – throughout history and in every place.”

Prayer: You, O Lord, ascended into heaven, from where You came. Do not leave us orphans, and may Your Holy Spirit come and bring peace to the world. Show the sons of man the works of your might, O Lord, lover of mankind.

Invitation: On this solemn feast of the Ascension of our Lord Jesus Christ, we invite all to respond to the invitation of our Father and Head, His Beatitude Sviatoslav (Shevchuk), to travel together towards the feast of Pentecost, together meditating on the daily readings of the Divine Liturgy, taken from the Acts of the Apostles, which we will be reading daily over the next ten days. The Acts are the continuation of the Gospel of St. Luke, relating what took place with the Church following the ascension of Jesus. The example of the life of the Early Church, its birth, development, and missionary activity provides us with an ideal model for our missionary activity in the world today. The themes presented by St. Luke in the Acts of the Apostles will help us to better respond to the call of His Beatitude, expressed in his pastoral letter: “The Vibrant Parish – a Place to Encounter the Living Christ.”

The account presented in *the Acts of the Apostles* is marked by the abiding presence of Jesus Christ, our Lord. The evangelist Luke frequently emphasizes that Jesus is the King and Lord not of an ever-more distant past, but is present and real to us. He is a person who can be known and loved who can hear and be heard, who continues to act in the world. That is why we could also call this book “The Acts of Jesus in the Church,” for it bears witness that Jesus Christ is the same, yesterday, today and forever (see Heb 13:7), and that He is Emmanuel, God-with-us (see Mt. 1:23), every day until the end of the age (see Mt. 28:20).



ПРАЗНИК ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА

Божє Слово: ... він наказав їм Єрусалиму не кидати, але чекати обітници Отця, що її ви від мене чули; бо Йоан хрестив водою, ви ж будете хрещені по кількох цих днях Святим Духом. «... Та ви приймете силу Святого Духа, що на вас зійде, і будете моїми свідками в Єрусалимі, у всій Юдеї та Самарії й аж до краю землі». І сказавши це, коли вони дивилися, знявся угору, і хмара його взяла з-перед очей їхніх. І як вони дивилися пильно на небо, коли він відходив, два мужі стали коло них у білій одежі і сказали: «Мужі галилейські! Чого стоїте, дивлячись на небо? Оцей Ісус, який від вас був взятий на небо, так само прийде, як його ви бачили відходячого на небо...»

Ді. 1,1-12, повністю

Роздуми: У своїй відомій книжці «Ісус з Назарету» Папа Венедикт XVI так пояснює значення вознесіння: «У вознесінні Ісус іде не кудись до далеких небесних світил, а входить у спільність життя і влади з живим Богом... Тому він не “пішов геть”, а завдяки Божій могутності завжди присутній тепер з нами і для нас... Він присутній поруч з усіма і йому моляться всі – протягом цілої історії – і в усіх місцях».

Молитва: Ти, Господи, вознісся на небеса, звідки й зійшов. Не зостав нас сиротами і нехай прийде Дух Твій, що приносить мир світові. Покажи сином людським діла могутності своєї, Господи-Чоловіколюбче.

Запрошення: У цей урочистий день величного свята Вознесіння Господа нашого Ісуса Христа закликаємо всіх вас відгукнутися на запрошення Блаженнішого Святослава (Шевчука), Глави і Отця УГКЦ, спільно пуститися в дорогу до дня П'ятдесятниці, роздумуючи впродовж наступних десяти днів над щоденними читаннями під час Літургії з книги Діян апостолів. Ця книга є продовженням Євангелія від святого Луки, розповіддю про те, що відбулося з Церквою після вознесіння Ісуса. Саме приклад життя ранньої Церкви, її народження, розвиток і місійна діяльність, творять модель для нашої активної місії в сучасному світі. Теми, на які звертає увагу автор у Діяннях апостолів, допоможуть нам краще відповісти на заклик Блаженнішого Святослава, який він скерував до нас у Пастирському посланні «Жива парафія – місце зустрічі з живим Христом».

Діяння апостолів – це розповідь, пронизана присутністю Ісуса Христа, нашого Господа. Євангелист Лука наголошує, що Він є Царем і Богом не в минулому, яке щоразу від нас віддаляється, а в нашій дійсності: Він – особа, яку можна знати і любити, слухати і слухатись, яка продовжує діяти у світі. Тому цю книгу можна було б назвати «Діяння Ісуса в Церкві», оскільки вона засвідчує, що Ісус Христос учора, сьогодні й навіки той самий (пор. Євр. 13, 7) і що Він є Еммануїл (пор. Мт. 1, 23) – Бог, який є з нами по всі дні аж до кінця віку (пор. Мт. 28, 20).